

altlasten

spektrum

Jahresinhaltsverzeichnis 2004



ERICH SCHMIDT VERLAG

1. Editorials

Rüstungsaltslasten: Noch immer ein Thema!
Ulrich Marose 1-2

Österreichischer Verein für Altlastenmanagement
 (ÖVA) gegründet
Martin Schamann, Harald Kasamas 65-66

Europäische Bodenschutzstrategie – warten auf die
 neue Kommission!
Jörg Frauenstein 121-122

10 Jahre LAGA-Mitteilungen 20 – Ein Rückblick
 – Wie geht es weiter?
Heinz Ulrich Bertram 177-178

Mehr Wert für die Fläche: Das Ziel-30-ha für die Nach-
 haltigkeit bei der Entwicklung von Stadt und Land,
Günther Bachmann 241

Verfahren und Methoden des Anhanges 1 der
 Bundes-Bodenschutz- und Altlastenverordnung,
Konstantin Terytze 297-298

2. Fachbeiträge

15 Jahre Erkundung und Sanierung von Rüstungsalts-
 lasten – eine Bestandsaufnahme
 15 years of investigation and clean-up of warfare-
 related environmentally damaged sites – a stock-
 taking report
J. Köppler, U. Schneider, Ch. Weingran 5-15

Bearbeitungsstand der Rüstungsaltslastverdachts-
 standorte in den Ländern
 Report on the status of the site audit and deconta-
 mination of redundant explosive and armament
 land in the German „Länder“
U. Marose, J. Thieme 16-22

Sickerwasserprognose: Sorptionsbeeinflusster Trans-
 port organischer Schadstoffe – Modellansätze und
 offene Fragen
 Leachate prognosis: Sorption-affected transport of
 organic pollutants – model approaches and open
 questions
E. Worch 23-30

Altlastenbearbeitung in Wasserschutzgebieten
 Treatment of contaminated sites in water protec-
 tion areas
R. Gläßner, U. Dau, O. Bocian 31-39

Rechtliche Rahmenbedingungen für die Altlastensa-
 nierung unter dem Einfluss des EU-Wasserrechts
 Legally conditions for the hazardous waste clea-
 nup under the influence of the European Water
 Framework Directive
N. Steiner, A. Willand 40-46

Bewertung der Biodegradation im Rahmen der
 Sickerwasserprognose zur Verlagerung organischer
 Schadstoffe
 Evaluation of biodegradation for the prediction of
 organic pollutant leaching into ground water
H. Höper, B.-M. Wilke 69-78

Integration von MNA in die Sanierung von groß-
 flächig kontaminierten Standorten (am Beispiel
 Bitterfeld)
 Integration of MNA into a remediation strategy for
 large-scale contaminated sites (case study Bitterfeld)
A. Kaschl, H. Rügner, H. Weiß 79-84

Aktuelles zum Thema MTBE – Konsequenzen für zu-
 künftige Altlastensanierungen
 Current information about MTBE
Ch. Achten 85-90

Integrale Altlastenbearbeitung nach dem BBodSchG
 Integrative contaminated site management
 according to the Federal Soil Protection Act
A. Vetter 91-98

Quantifizierung finanzieller Risiken von Altlasten
 mit dem Instrumentarium „KOBALT“
 Quantification of financial risk using the means
 of „KOBALT“
J. Großmann, V. Grunewald, A. Schaub, F. v. Spies 99-102

Deponierte Hochofengasschlämme – Eine Gefahr für
 die Umwelt? Ein Fallbeispiel aus dem Stadtgebiet von
 Herne/Westfalen
 Land filled blast-furnace sludge – A risk to environ-
 ment? A case study from the City of Herne/West-
 phalia
T. Mansfeldt, J. Küper 103-107

Rezeptor-orientiertes multikompartimentelles Natu-
 ral Attenuation-Konzept (ROMANA)
 A receptor-oriented, multi-compartmental
 approach for the application of monitored natural
 attenuation
H. Rügner, D. Wabbels, G. Teutsch, M. Bittens ... 125-132

Verfahren zur Reinigung von mit MTBE verunreinigtem Grundwasser unter Einbeziehung der Kosten zur Sanierung Technologies for treatment of MTBE contaminated groundwater under consideration of clean up costs <i>H. D. Stupp, A. Bakenhus, D. Lorenz, R. Stauffer</i> . . . 133–147	In-situ-chemische Oxidation (ISCO) – Einsatz eines neuartigen Verfahrens zur Sanierung eines LCKW-Grundwasserschadens, Teil 1 In-situ chemical oxidation (ISCO) - Application of a new method for the remediation of groundwater contaminated with highly volatile CHCs, part 1 <i>H.-G. Edel, M. Schwarz, U. Seidel, M. Friedrich, H. Gerweck, H. Stäblein, W. Maier-Oßwald</i> 251–258
Gezielte Übersaugung zur Erfassung und Behandlung der Schwachgasemissionen auf der als Gewerbegebiet genutzten Altablagerung Kiel-Drachensee Design and operation of a gasextraction system for the aeration of an old landfill used as an industrial area <i>J. Heerenklage, R. Stegmann</i> 148–153	Monitored Natural Attenuation in der Sanierung von Altlasten – Die einschlägigen Rechtsnormen in den USA, den Niederlanden und der Region England – Wales – dienlich für Deutschland? Monitored Natural Attenuation in the remediation of contaminated land – appropriate legal norms in the USA, the Netherlands and the region of England-Wales – useful for Germany? <i>R. Müller, S. Rindfleisch</i> 259–266
Vier Jahre Entscheidung des Bundesverfassungsgerichts zur Begrenzung der Zustandsstörerhaftung Four years decisions of the Federal Constitutional Court in restriction of responsibilities of Condition <i>Ch. Bickel</i> 154–158	Natürlicher Abbau einer Dichlormethan-Belastung im Grundwasser Natural attenuation of a groundwater pollution by dichloromethane <i>U. Wöstmann, C. Horeis, J. Krüger-Marondel, M. Kiel</i> 267–275
Tracertest zur Analyse des reaktiven Transports im Aquifer am Industriestandort Zeitz Tracer test for the analysis of reactive transport mechanisms at the industrial megasite Zeitz <i>St. Gödeke, H. Weiß, H.-H. Richnow, H. Borsdorf, R. Trabitzschn, M. Dietze, M. Schirmer</i> 181–189	Aktuelle Inhalte und Fragestellungen – Historischer Recherchen Recent contents and problems of historical research <i>H. Mark</i> 276–281
Das „AF-Verfahren“ für Sickerwasserprognosen – Einfach und dennoch wissenschaftlich fundiert The AF-method for conducting groundwater risk assessment – Easy but scientifically founded <i>H. Stöfen, W. Schneider</i> 190–202	Zur Abreinigungsleistung durchströmter Reinigungswände (PRB): Hinweise und Rückschlüsse für die Sanierungspraxis und weitere Entwicklung On the Performance of Permeable Reactive Barriers (PRBs): Implications and Conclusions For Practical Remediation and Further Development <i>V. Birke, H. Burmeier, P. Niederbacher, M. Wegner, M. Maier, D. Kühlers, J. Eggers, D. Maier, J. Weindl, M. Koch</i> 301–317
Vergleich verschiedener Elutionsmethoden der BBodSchV an ausgewählten bayerischen Altlastenstandorten mit Lysimeteruntersuchungen Comparison of different laboratory elution tests with lysimeter experiments <i>M. Scheithauer, W. Berger</i> 203–213	Das „AF-Verfahren“ für Sickerwasserprognosen – Anwendungsbeispiele The AF-method for conducting groundwater risk assessment – examples of use <i>H. Stöfen, W. Schneider, S. von der Heide, J. Höß, R. Hahn</i> 318–330
Bestandsaufnahme 15 Jahre Rüstungsaltslasten – Sanierungsstandorte und Strategien zur Bodensanierung Stock-tacking report of 15 years warfare-related environmentally damaged sites in Germany: sites under remediation and strategies for the clean-up of contaminated soil <i>J. Michels, Th. Track, W. Koch</i> 214–219	Industrielle/gewerbliche Brachflächen in Österreich – Wiedernutzungspotenzial und Barrieren Brownfields in Austria – Revitalisation potential and barrier <i>M. Wepner-Banko, M. Schamann</i> 331–335
Triad Approach – eine zeit- und kosteneffektive Strategie der U.S. EPA zur Entscheidungsfindung über Maßnahmen bei Altlasten Triad Approach – a U.S. EPA Strategy for Streamlined Decision Making to Contaminated Sites <i>F. Kern</i> 220–224	Veränderungen der organischen Substanz im Zuge der In-Situ Aerobisierung von Altablagerungen Changes in organic matter during in-situ Aeration of old landfill sites) <i>R. Prantl, M. Tesar, M. Huber-Humer, C. Heiß-Ziegler, P. Lechner</i> 336–344
Die Bedeutung der Vorbehandlung von Bodenproben für „richtige“ Analyseergebnisse The importance of soil sample pretreatment for accurate analytical results <i>M. Kerth, V. de Jong, M. Lichtner, B. Steinweg</i> . . . 245–250	

3. Aus der Arbeit des ITVA und der Überwachungsgemeinschaft BU

Bau von Deponiegas- und -sickerwasserfassungen - Teil 4	52-53	Ausführung von Leistungen beim Flächenrecycling und der Altlastensanierung - Teil 7	226-227
Rückbau, Stilllegung und Sanierung von Deponien - Teil 5	108-109	Umgang mit Böden im Erdbau und der Landschafts- gestaltung - Teil 8	284-286
Sonstige Bauweisen und -verfahren im Deponiebau - Teil 6	166-167		

4. Kurzbeiträge und Tagungsberichte

Nachhaltige Altlastenbewältigung unter Einbezie- hung des Natürlichen Reinigungsvermögens <i>M. Webert</i>	47-48	Wirtschaftlichere Mittelverwertung durch begleitende Prüfung <i>M. Vieten, M. Plenz, B. Stormanns, M. Dönmez</i> ..	282-283
Tagungsbericht - Altlastentag Hannover 2003 Von der Planung bis zur Umsetzung biologischer in-situ Sanierungsstrategien <i>K. Werner</i>	48-51 111-112	Methoden und Verfahren nach Anhang 1 der BbodSchV <i>E. Giese, A. Nestler</i>	345-348
Altlastensanierung ist eine große Zukunftsaufgabe <i>R. Frei, S. Gier</i>	159-163	Förderrichtlinien zum Schwerpunkt „Forschung für die Reduzierung der Flächeninanspruchnahme und ein nachhaltiges Flächenmanagement (REFINA)	349-352
Erkundung der Belastungssituation mittels Schräg- bohrverfahren <i>J. Sieben, E. Schreiter</i>	164-165	Tagungsbericht - Altlastentag Hannover 2004	352-356
Ein neues Verfahren zur direkten Reichweitenbestim- mung für das Airsparging <i>Jürgen Sieben, E. Schreiter</i>	225		